叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 用不超过两个音节的词语为小朋(little Scenes For Little Folks In Words) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

用不超过两个音节的词语为小朋(Little Scenes for Little Folks In Words)

[-] [nəʊts]
TRANSCRIBER'S NOTES
转录员的 笔记

转录员笔记

[ðə; ði] [ˌhaɪfə'neɪʃn] ([ɔː(r)] [læk] [ˌðeər'ɒv]) ['mætʃɪz] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst] .
The hyphenation (or lack thereof) matches the original text .
这 连字符 (或者 缺少 其中) 比赛 这 原来的 文本 .

连字符的使用（或不使用连字符）与原文一致。

['maɪnə(r)] [kə'rekʃnz] [tuː; tə][ðə; ði][tekst][ɑː(r); ə(r)]['nəʊtɪd] [wɪð] ['pɑːpˌʌps] [ˌʌndər'laɪnd] [ɪn] [red] .
Minor corrections to the text are noted with popups underlined in red .
次要的 更正 到 这 文本 是 著名的 和 弹出窗口 下划线 在 红色的 .

文本中的细微更正会以红色下划线的弹出窗口标出。

['lɪt(ə)l] [siːnz]
LITTLE SCENES
小的 场景

小场景

[fɔː(r); fə(r)]
FOR
为了

为了

[el][ai][tiː][tiː][el][iː][ef][əʊ][el][keɪ][es] ,
L I T T L E F O L K S ,
L 我 T T L E F 哦 L K S ,

小家伙们，

[ɪn] [wɜːdz] [nɒt] [ɪk'siːdɪŋ] [tuː] ['siləblz] .
IN WORDS NOT EXCEEDING TWO SYLLABLES .
在 字 不是 超过 二 音节 .

用不超过两个音节的词语。

[wɪð] ['kʌləd] [ɪn'greɪvɪŋ] .
With Coloured Engravings .
和 有色 雕刻 .

带有彩色雕版。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['wɪljəm] ['dɑːrtən] [ænd; ənd] [sʌn] ,
WILLIAM DARTON AND SON ,
威廉 达顿 和 儿子 ,

威廉·达顿父子公司

['həʊbən] [hɪl] .
HOLBORN HILL .
霍尔本 爬坡道 .

霍尔本山。

[wʌn] [ˈʃɪlɪŋ] .
One Shilling .
一 先令 .

一先令。

[ˈlɪt(ə)l] [siːnz]
LITTLE SCENES
小的 场景

小场景

[fɔː(r); fə(r)]
FOR
为了

为了

[el][ai][tiː][tiː][el][iː][ef][əʊ][el][keɪ][es] ,
L I T T L E F O L K S ,
L 我 T T L E F 哦 L K S ,

小家伙们,

[ɪn] [wɜːdz] [nɒt] [ɪkˈsiːdɪŋ] [tuː] [ˈsiləblz] .
IN WORDS NOT EXCEEDING TWO SYLLABLES .
在 字 不是 超过 二 音节 .

用不超过两个音节的词语。

[wɪð] [ˈkʌləd] [ɪnˈgreɪvɪŋ] .
With Coloured Engravings .
和 有色 雕刻 .

带有彩色雕版。

[ˈlʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦:

[ˈwɪljəm] [ˈdɑːrtən] [ænd; ənd] [sʌn] ,
WILLIAM DARTON AND SON ,
威廉 达顿 和 儿子 ,

威廉·达顿父子公司

[ˈhəʊbən] - [hɪl] .
Holborn - Hill .
霍尔本 - 爬坡道 .

霍尔本山。

[gəʊ] - [ɪŋ] [tuː; tə] [tʃɜːtʃ] .
GO - ING TO CHURCH .
去 - ing 到 教会 .

去教堂。

[haʊ] [niːt] [ænd; ənd] [naɪs] [ðɪs] [lɪt] - [tliː] [bɔɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sɪs] - [tɜː] [lʊk] ,
How neat and nice this lit - tle boy and his sis - ter look ,
如何 整洁的 和 好的 这 点燃 - 特尔 男生 和 他的 妹妹 - 特尔 看 ,

这两个小男孩和他妹妹看起来真整洁可爱!

[gəʊ] - [ɪŋ] [ɪn] [ðeə(r)] [sʌn] - [deɪ] [kləʊðz] [tuː; tə] [tʃɜːtʃ] !
go - ing in their Sun - day clothes to church !
去 - ing 在 他们的 太阳 - 天 衣服 到 教会 !

他们穿着周日的衣服去教堂!

[ðə; ði] [lɪt] - [tliː] [gɜːl] [hæz; həz] , [ai] [deə(r)] [seɪ] , [hɜː(r); hə(r)] [preə(r)] [bʊk] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [bæg] ,
The lit - tle girl has , I dare say , her prayer book in her bag ,
这 点燃 - 特尔 女孩 有 , 我 敢 说 , 她 祷告 书 在 她 包 ,

我敢说,小女孩的书包里装着她的祈祷书。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][brəʊ] - [ðər] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [ən] - [dɜːr][hɪz; ɪz][ɑːm] .

and her bro - ther has his un - der his arm .

和 她 兄弟 - 那里 有 他的 联合国 - 德尔 他的 手臂 .

她哥哥把他的胳膊夹在胳膊底下。

[ðeɪ] [siːm] [baɪ][ðeə(r)][fɑː] - [sɛs] , [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [tʃɪl] - [drɛn] , [ænd; ənd][ˌeɪ ˈpiː] - [peə(r)][viː] - [ri]

They seem by their fa - ces , to be good chil - dren , and ap - pear ve - ry

他们 似乎 经过 他们的 法 - ces , 到 是 好的 孩子 - 孩子们 , 和 ap - 梨 ve - ry

[fɒnd][ɒv; əv] [iːtʃ] [ˌoʊˈtiːˈeɪtʃ] - [ɜː(r)] .

fond of each oth - er .

喜爱 的 每个 其他 - 呃 .

从他们的表情来看，他们似乎是好孩子，而且看起来彼此非常喜欢对方。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [tɔːt] [baɪ][ðeə(r)][kaɪnd][pɑː] - [rents] , [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðeə(r)][ˌdiːˈjuː] - [taɪ; ti][tuː; tə]

They have been taught by their kind pa - rents , that it is their du - ty to

他们 有 到过 教授 经过 他们的 种类 帕 - 租金 , 那 它 是 他们的 杜 - ty 到

[æt; ət] - [tend] [ˌdiː ˈaɪ] - [vaɪn] [wɜːr] - [ʃɪp] ,

at - tend di - vine wor - ship ,

在 - 趋向 迪 - 藤 工作 - 船 ,

他们从小就被慈爱的父母教导，参加宗教仪式是他们的责任。

[ænd; ənd] [preɪ] [tuː; tə][gɒd] ,

and pray to God ,

和 祈祷 到 上帝 ,

并向上帝祈祷，

[ænd; ənd][ðə; ði][lɪt] - [tliː][gɜːl][ɪz][pɔɪnt] - [ɪŋ] [aʊt][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [brɒθ] - [ɜː(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]

and the lit - tle girl is point - ing out to her broth - er the poor

和 这 点燃 - 特尔 女孩 是 观点 - ing 出去 到 她 肉汤 - 呃 这 贫穷的

[əʊld][wəʊ] - [mæn][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [wei] [tuː; tə]

old wo - man on her way to

老的 wo - 男人 在 她 方式 到

小女孩正指着路上的可怜老妇人，向她的哥哥说道。

[tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][preɪz] - [ɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] - [nes] .

church , and seems to be prais - ing her good - ness .

教会 , 和 似乎 到 是 赞美 - ing 她 好的 - 内斯 .

教堂里，他似乎在赞扬她的善良。

[pret] - [taɪ; ti] [pəʊl] .

PRET - TY POLL .

预 - TY 轮询 .

漂亮民意调查。

[ʌp] - [ɒn][maɪ] [wɜːd] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][viː] - [ri] [pret] - [taɪ; ti] [lʊk] - [ɪŋ] [pɑː(r)] - [rɒt] ,

Up - on my word , this is a ve - ry pret - ty look - ing par - rot ,

向上 - 在 我的 单词 , 这 是 一个 ve - ry 预 - ty 看 - ing 帕 - 腐烂 ,

千真万确，这是一只非常漂亮的鹦鹉。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [siːm] [mʌtʃ] [pliːz] - [ed] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] .

and the children seem much pleas - ed with it .

和 这 孩子们 似乎 很多 请 - 编辑 和 它 .

孩子们似乎很喜欢。

[ai] [həʊp] [ðeɪ] [ˌen ˈiː] - [vɜː] [pleɪ] [ə; eɪ] - [ˌenˈwaɪ] [trɪks] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] , [ɔː(r)][traɪ][tuː; tə] [tiːz] [ˌaɪ ˈtiː] ,

I hope they ne - ver play a - ny tricks with it , or try to tease it ,

我 希望 他们 ne - 版本 玩 一个 - 纽约 技巧 和 它 , 或者 尝试 到 逗 它 ,

我希望他们永远不要对它耍任何花招，或者戏弄它。

[fɔː(r); fə(r)][pɑː(r)] - [rɒts] [wen] [æn; ən] - [graɪ][kæn; kən][baɪt] [pret] - [taɪ; ti][hɑːd] .

for par - rots when an - gry can bite pret - ty hard .

为了 帕 - 腐烂 什么时候 一个 - 灰 能 咬 预 - ty 难的 .

鹦鹉生气的时候会咬得很重。

[pəʊl][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] [frendz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][kwaɪt][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] ,

Poll and her young friends seem to be quite on good terms ,

轮询 和 她 年轻的 朋友们 似乎 到 是 相当 在 好的 条款 ,

波尔和她的年轻朋友们似乎相处得很好。

[bʌt; bət][ai][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv][maɪ][fɪn] - [gair][səʊ][nɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] [bɪl] ,

but I should not like to have my fin - ger so near her bill ,

但 我 应该 不是 喜欢 到 有 我的 鳍 - 格尔 所以 靠近 她 账单 ,

但我不想让我的手指离她的嘴巴那么近。

[ən'les] [ai][wɜː(r); wə(r)][sɜːr] - [teɪn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][biː; bi] - [ɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [ˌeɪtʃ'juː] - [mʊr] .

unless I were cer - tain of her be - ing in a good hu - mour .

除非 我 是 cer - 泰恩 的 她 是 - ing 在 一个 好的 胡 - 哀悼 .

除非我确信她心情愉快。

[pɑː(r)] - [rɒts][ə; eɪ] - [mjuːz][ˌjuː 'es] [mʌtʃ] [baɪ][ðeə(r)][biː; bi] - [ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]

Par - rots a - muse us much by their be - ing able to

帕尔 - 腐烂 一个 - 沉思 我们 很多 经过 他们的 是 - ing 有能力的 到

鹦鹉能够……给我们带来很多乐趣。

[lɜːn] [tuː; tə] [tɔːk] [fɑː(r)][bet] - [tɜː] [ðæn; ðən][ə; eɪ] - [ˌen'waɪ][əʊ] - [θər] [bɜːd] .

learn to talk far bet - ter than a - ny o - ther bird .

学习 到 讲话 远的 赌注 - 特尔 比 一个 - 纽约 o - 那里 鸟 .

学会说话，而且说得比其他任何鸟类都好得多。

[ðə; ði] [fləʊ] - [ɜː(r)] [gɑː(r)] - [den] .

THE FLOW - ER GAR - DEN .

这 流动 - 急诊室 加尔 - 丹 .

花之花园。

[wɒt] [ə; eɪ] [pret] - [taɪ; ti] [siːn] [ə; eɪ] [fləʊ] - [ɜː(r)][gɑː(r)] - [den][æf] - [fɔːdz] !

What a pret - ty scene a flow - er gar - den af - fords !

什么 一个 预 - ty 场景 一个 流动 - 呃 加尔 - 丹 非洲 - 福特 !

花园里的景色多美啊！

['rəʊzɪz] , [ˌtiː 'juː] - [lɪps] , [wɔːl] - ['flaʊəz] , [ænd; ənd][mɑː] - [ˌen'waɪ][ˌoʊ'tiː'eɪtʃ] - [ˌiːˌɑːr'ɛs] , [ə; eɪ] - [laɪk]

Roses , tu - lips , wall - flowers , and ma - ny oth - ers , a - like

玫瑰 , tu - 嘴唇 , 墙 - 花朵 , 和 玛 - 纽约 其他 - ers , 一个 - 喜欢

['pliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [smel] .

pleasing to the sight and the smell .

令人愉悦 到 这 视线 和 这 闻 .

玫瑰、郁金香、紫罗兰以及许多其他花卉，都赏心悦目，香气怡人。

[ðə; ði][lɪt] - [tliː] [bɔɪ] [diː] - [sɜːrvz] [tuː; tə][ɪn] - [dʒɔɪ][ɔːl][ðə; ði] [pliː] - [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði][gɑː(r)] - [den]

The lit - tle boy de - serves to en - joy all the plea - sure that the gar - den

这 点燃 - 特尔 男生 德 - 服务 到 英文 - 喜悦 全部 这 恳求 - 当然 那 这 加尔 - 丹

[kæn; kən][prəʊ] - [kjʊə(r)][hɪm] ;

can pro - cure him ;

能 专业 - 治愈 他 ;

小男孩理应享受所有的快乐——相信花园能够治愈他；

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz][æt; ət] [wɜːk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tuːlz] , [hɪz; ɪz] [speɪd] , [hɪz; ɪz][bɑː(r)] - [rəʊ] , [ænd; ənd]

for he is at work with his tools , his spade , his bar - row , and

为了 他 是 在 工作 和 他的 工具 , 他的 铲 , 他的 酒吧 - 排 , 和

[hɪz; ɪz][rəʊl] - [ɪŋ] [stəʊn] ,

his roll - ing stone ,

他的 卷 - ing 石头 ,

因为他正在用他的工具——铁锹、手推车和滚石——干活。

[wɪtʃ] [ʃəʊ] [ə; eɪ][diː] - ['saɪə(r)][ɒv; əv][mæk] - [ɪŋ] [hɪm] - [self][juːz] - [fʊl; fl] .

which shews a de - sire of mak - ing him - self use - ful .

哪个 展示 一个 德 - 父系 的 制作 - ing 他 - 自己 使用 - 满 .

这表明他渴望让自己有用。

[ai][biː; bi] - [liːv] , [tuː] , [hiː; hi][hæz; həz][kaɪnd] - [ˌel'waɪ][ˌdʒiː 'aɪ] - [ven][hɪz; ɪz][eld] - [ˌiː es 'tiː][sɪs] - [tɜː]
I be - lieve , too , he has kind - ly gi - ven his eld - est sis - ter
我 是 - 相信 , 也 , 他 有 种类 - ly gi - ven 他的 田野 - est 妹妹 - 特尔
[ðə; ði][rəʊz][æt; ət] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][ɪz] [smel] - [ɪŋ] ,
the rose at which she is smell - ing ,
这 玫瑰 在 哪个 她 是 闻 - ing ,

我相信，他也好心地把那朵玫瑰送给了他的大姐，就是她正在闻的那朵。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [ai][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] , [help][ðə; ði] [jʌŋ] - [ˌiː es 'tiː][ɪn] [fɪl] - [ɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][bʌs]
and he will I have no doubt , help the young - est in fill - ing her bas
和 他 将要 我 有 不 怀疑 , 帮助 这 年轻的 - est 在 充满 - ing 她 基础
- [ket] .
- ket .
- 酮 .

我毫不怀疑他会帮助最小的女儿把篮子装满。

[ðə; ði] [njuː] [dɒl] .
THE NEW DOLL .
这 新的 玩具娃娃 .

新娃娃。

[wiː; wi][mʌst; məst][kɒn] - [fes] [ðæt] [ðə; ði] [lɪt] - [tliː] [læs] [wɪð] [ðə; ði] [dɒl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd] ,
We must con - fess that the lit - tle lass with the doll in her hand ,
我们 必须 康 - 费斯 那 这 点燃 - 特尔 小姐 和 这 玩具娃娃 在 她 手 ,

我们必须承认，那个手里拿着娃娃的小女孩，

[meɪks] [ə; eɪ][viː] - [ri][kleɪ] - [vɜː] [ænd; ənd][keə(r)] - [fʊl; fl] [nɜːs] .
makes a ve - ry cle - ver and care - ful nurse .
制作 一个 ve - ry 克莱 - 版本 和 关心 - 满 护士 .

是一位非常聪明细心的护士。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ʃəʊ] - [ɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [njuː] [triːə] - [ʃʊə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [frend] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [wɪð]
She is shew - ing her new trea - sure to her friend on her right with
她 是 展示 - ing 她 新的 特雷 - 当然 到 她 朋友 在 她 正确的 和
[nəʊ] [smɔːl] [diː] - [griː] [ɒv; əv] [praɪd] ,
no small de - gree of pride ,
不 小的 德 - 绿 的 自豪 ,

她满怀自豪地向右边的朋友展示她的新宝贝。

[æt; ət] [wɪtʃ] [wiː; wi] [niːd] [nɒt] [wʌn] - [dɜːr] ,
at which we need not won - der ,
在 哪个 我们 需要 不是 韩元 - 德尔 ,

对此我们无需感到疑惑，

[nɔː(r)][æt; ət][ðə; ði][mæn] - [nɜːr][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌoʊ'tiː'eɪtʃ] - [ɜː(r)][ˌeɪ 'piː] - [peəz] [tuː; tə][æd] - ['maɪə(r)]
nor at the man - ner in which the oth - er ap - pears to ad - mire
也不 在 这 男人 - ner 在 哪个 这 其他 - 呃 ap - 梨 到 广告 - 沼泽
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

也不是以对方似乎欣赏它的方式，

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][viː] - [ri][hænd] - [sʌm; səm][æf] - [feə(r)] .
for it is a ve - ry hand - some af - fair .
为了 它 是 一个 ve - ry 手 - 一些 非洲 - 公平的 .

因为这是一场非常漂亮的集市。

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv][kɒst][ðə; ði][lɪt] - [tliː][gɜːrlz][pɑː] - [pɑː][ænd; ənd][mɑː] - [mɑː][ə; eɪ] [greɪt] [diːl]

It must have cost the lit - tle girl's pa - pa and ma - ma a great deal

它 必须 有 成本 这 点燃 - 特尔 女孩们 帕 - 帕 和 玛 - 玛 一个 伟大的 交易

[ɒv; əv][məʊ] - [neɪ] ,

of mo - ney ,

的 莫 - 尼 ,

这肯定花了小女孩的爸爸妈妈一大笔钱。

[ænd; ənd][ai][həʊp][ʃiː; ʃi] [wɪl] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][ˌviː ˈeɪ] - [luː] [ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,

and I hope she will know how to va - lue and take care of it ,

和 我 希望 她 将要 知道 如何 到 va - 蓝 和 拿 关心 的 它 ,

我希望她懂得珍惜和爱护它。

[ænd; ənd][nɒt] [θrəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] - [baʊt] [æf] - [tɜː] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][hæd; həd][ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [waɪl] ,

and not throw it a - bout af - ter she has had it a lit - tle while ,

和 不是 扔 它 一个 - 回合 非洲 - 特尔 她 有 有 它 一个 点燃 - 特尔 尽管 ,

而且她不会在拥有它一段时间后就随意丢弃它。

[ænd; ənd] [get] [tɪr] - [ed][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] , [æz; əz][ai][hæv; həv] [nəʊn] [sʌm; səm] [ˈsɪli] [ˈtʃɪldrən] [duː; də] .

and get tir - ed of it , as I have known some silly children do .

和 得到 tir - 编辑 的 它 , 作为 我 有 已知 一些 愚蠢的 孩子们 做 .

然后就会厌倦，就像我认识的一些傻孩子一样。

[ə; eɪ] [wɔːk] [wɪð] [mɑː] - [mɑː] .

A WALK WITH MA - MA .

一个 走 和 马萨诸塞州 - 马萨诸塞州 .

与妈妈一起散步。

[ðɪs] [lɪt] - [tliː] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] , [meɪ] [viː] - [ri] [wel] [biː; bi][ɪn] [haɪ] [ˌɛsˌpiːˈaɪ] - [ˈrɪts] .

This lit - tle boy and girl , may ve - ry well be in high spi - rits .

这 点燃 - 特尔 男生 和 女孩 , 可能 ve - ry 出色地 是 在 高的 spi - 仪式 .

这对小男孩和小女孩可能心情非常愉悦。

[ðeə(r)][mɑː] - [mɑː][ɪz][nɒt][ɒv; əv] - [ten][ə; eɪ] - [bleɪ][tuː; tə][gəʊ][aʊt] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

Their ma - ma is not of - ten a - ble to go out with them ,

他们的 玛 - 玛 是 不是 的 - 十 一个 - ble 到 去 出去 和 他们 ,

他们的妈妈不常能和他们一起出门。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn] - [fænt] [teɪks] [ʌp][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][taɪm] ,

for the in - fant takes up a great deal of her time ,

为了 这 在 - 粉丝 需要 向上 一个 伟大的 交易 的 她 时间 ,

因为婴儿占据了她大量的时间，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz][mɑː] - [ˌenˈwaɪ][ˌoʊˈtiːˈeɪtʃ] - [ɜː(r)] [θɪŋz] [tuː; tə][æt; ət] - [tend] [tuː; tə][æt; ət][həʊm] ,

and she has ma - ny oth - er things to at - tend to at home ,

和 她 有 玛 - 纽约 其他 - 呃 事物 到 在 - 趋向 到 在 家 ,

她家里还有很多其他事情要处理。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪl] - [drɛn][məʊst] - [ˌelˈwaɪ] [wɔːk] [wɪð] [ðə; ði][sɪə] - [vænt] .

so that the chil - dren most - ly walk with the ser - vant .

所以 那 这 孩子 - 孩子们 最多 - ly 走 和 这 ser - 范特 .

所以孩子们大多都和仆人一起走。

[bʌt; bət][tuː; tə] - [deɪ] , [mɑː] - [mɑː][ɪz][æt; ət][leɪ] - [ʃʊə(r)] ,

But to - day , ma - ma is at lei - sure ,

但 到 - 天 , 玛 - 玛 是 在 雷 - 当然 ,

但今天，妈妈很空闲。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][naɪs] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] , [ˌbiː 'eɪ] - [baɪ][ænd; ənd][ɔːl]
and they have set out for a nice walk in the fields , ba - by and all
和 他们 有 放 出去 为了 一个 好的 走 在 这 字段 , ba - 经过 和 全部
.
.
.

他们带着宝宝，出发去田野里散步。

[ðə; ði][tʃaɪld] - [ˌɑːr iː 'en] [siːm] [ˌɑːr 'iː 'eɪ] - [daɪ][tuː; tə][skɪp] [wɪð] [diː] - [lait] , [ænd; ənd][iː] - [ven] [treɪ]
The child - ren seem rea - dy to skip with de - light , and e - ven Tray
这 孩子 - 仁 似乎 现实 - dy 到 跳过 和 德 - 光 , 和 e - ven 托盘
[ʃer] [ɪn][ðeə(r)][dʒɔɪ] .
shares in their joy .
分享 在 他们的 喜悦 .

孩子们似乎高兴得跳了起来，就连特雷也和他们一起分享着快乐。

[wiː; wi] [wɪʃ] [ðə; ði][pɑː(r)] - [taɪ; ti] [mʌtʃ] ['pleʒə(r)] .
We wish the par - ty much pleasure .
我们 希望 这 帕 - ty 很多 乐趣 .

祝愿聚会圆满成功。

[ə; eɪ] [raɪd] [wɪð] [mɑː] - [mɑː] .
A RIDE WITH MA - MA .
一个 骑 和 马萨诸塞州 - 马萨诸塞州 .

和妈妈一起兜风。

[wel] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][truː] - [ˌel'waɪ][staɪ] - [lɪʃ] [set] - [aʊt] .
Well , this is a tru - ly sty - lish set - out .
出色地 , 这 是 一个 真 - ly 风格 - lish 放 - 出去 .

嗯，这真是一套非常时尚的布置。

[ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv] [lɒŋ] - [teɪld] [hɔːr] - [ˌɛsˌiːˈɛs][ɑː(r); ə(r)][pə(r)] - [fekt] [bəʊ] - [taɪz] ,
The pair of long - tailed hor - ses are per - fect beau - ties ,
这 一对 的 长的 - 有尾巴的 hor - ses 是 每 - 效果 帅哥 - 领带 ,

这两匹长尾马真是美极了。

[ænd; ənd][ðə; ði][pəʊst] - [læd] [hæz; həz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [wɪp] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
and the post - lad has no need to use the whip to them .
和 这 邮政 - 小伙子 有 不 需要 到 使用 这 鞭 到 他们 .

邮递员无需对他们使用鞭子。

[ai][duː; də][nɒt] [wʌn] - [dɜːr] [ðæt] [ðə; ði] [lɪt] - [tliː][fəʊks][ɪn'dʒɔɪ][ðeə(r)][raɪd][səʊ] [mʌtʃ] ,
I do not won - der that the lit - tle folks enjoy their ride so much ,
我 做 不是 韩元 - 德尔 那 这 点燃 - 特尔 各位 享受 他们的 骑 所以 很多 ,

难怪小朋友们这么喜欢乘车游览。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][naɪs][kɑː(r)] - [raɪdʒ] , [ænd; ənd] [θruː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lʌv] - [ˌel'waɪ][kaʊn] - [traɪ] , [ænd; ənd]
in such a nice car - riage , and through such a love - ly coun - try , and
在 这样的 一个 好的 车 - riage , 和 通过 这样的 一个 爱 - ly 县 - 尝试 , 和
,
,
,

乘坐如此漂亮的汽车，穿越如此美丽的国家，而且，

[ə'bʌv] [ɔːl][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] - [lɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)][kaɪnd][mɑː] - [mɑː] ,
above all as they are a - long with their kind ma - ma ,
多于 全部 作为 他们 是 一个 - 长的 和 他们的 种类 玛 - 玛 ,

最重要的是，他们和善良的妈妈在一起。

[huː] [ɪz] [pɔɪnt] - [ɪŋ] [aʊt] [ɔːl] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [θɪŋks] [laɪk] - [ˌel'waɪ][tuː; tə][ə; eɪ] - [mjuːz][ðem; ðəm] .
who is point - ing out all that she thinks like - ly to a - muse them .
WHO 是 观点 - ing 出去 全部 那 她 思考 喜欢 - ly 到 一个 - 沉思 他们 .

她指出所有她认为可能会逗他们开心的事情。

[ai][ˌeɪ ˈem][ʃʊə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [gʊd] [tʃɪl] - [drɛn] ,
I am sure they have been good chil - dren ,
我 是 当然 他们 有 到过 好的 孩子 - 孩子们 ,

我相信他们都是好孩子。

[ɔː(r)][ðeə(r)][mɑː] - [mɑː] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][tɑː] - [ken][ðem; ðəm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
or their ma - ma would not have ta - ken them with her .
或者 他们的 玛 - 玛 会 不是 有 ta - 肯 他们 和 她 .

否则他们的妈妈就不会带他们一起走了。

[ðə; ði][pet] [læm] .
THE PET LAMB .
这 宠物 羊肉 .

宠物羊羔。

[wɒt] [ə; eɪ][pret] - [taɪ; ti] , [teɪm] , [dʒen] - [tliː][kriːˈeɪ] - [tjʊr] [ænd; ənd] [haʊ] [fɒnd] - [ˌelˈwaɪ][ɪts] [jʌŋ]
What a pret - ty , tame , gen - tle crea - ture and how fond - ly its young
什么 一个 预 - ty , 驯服 , 基因 - 特尔 创造 - 真 和 如何 喜爱 - ly 它是 年轻的
[ˌem aɪ ˈes] - [tres] [siːm] [tuː; tə][ˈsɜːkə] - [rɛs] [ˌaɪ ˈtiː] .
mis - tress seems to ca - ress it .
误 - 树 似乎 到 ca - 保留 它 .

多么漂亮、温顺、友善的小家伙啊，它的年轻女主人似乎也十分疼爱它。

[jet] [ai][ˌeɪ ˈem][əl] - [məʊst][ə; eɪ] - [ˈfreid] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)][kaɪnd] - [nes] [ɪz][kɑː(r)] - [riːd] [tuː; tə][eks] - [ses]
Yet I am al - most a - fraid that her kind - ness is car - ried to ex - cess
然而 我 是 al - 最多 一个 - 害怕 那 她 种类 - 内斯 是 车 - 里德 到 前任 - 污水
,
,
,

但我几乎担心她的善良有些过头了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hʌgz] [ðə; ði] [læm] [ˈrɑː] - [θər] [tuː] [kləʊz] [fɔː(r); fə(r)][ɪts][kɒm] - [fɔːt] .
and that she hugs the lamb ra - ther too close for its com - fort .
和 那 她 拥抱 这 羊肉 拉 - 那里 也 关闭 为了 它是 com - 堡 .

而且她抱小羊羔抱得太紧了，让小羊羔很不舒服。

[ɪn] - [diːd] [ɪts] [lʊks] [nɪə(r)] - [ˌelˈwaɪ][eks] - [pres] [æz; əz] [mʌtʃ] .
In - deed its looks near - ly ex - press as much .
在 - 契据 它是 看起来 靠近 - ly 前任 - 按 作为 很多 .

事实上，它的外观几乎就表达了这一点。

[hɜː(r); hə(r)][brəʊ] - [θər] [ˌeɪ ˈpiː] - [peəz] [fʊl; fl] - [ˌelˈwaɪ][tuː; tə] [ʃeə(r)] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][fɒnd] - [nes] [fɔː(r); fə(r)]
Her bro - ther ap - pears ful - ly to share in her fond - ness for
她 兄弟 - 那里 ap - 梨 满 - ly 到 分享 在 她 喜爱 - 内斯 为了
[ðə; ði] [læm] .
the lamb .
这 羊肉 .

她的哥哥似乎也完全和她一样喜欢小羊羔。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bʌs] - [ket][ɒv; əv] [geɪ] [ˈflaʊəz] [stænd] - [ɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [biː; bi] - [saɪd][hɪm] ,
He has a bas - ket of gay flowers stand - ing on the ground be - side him ,
他 有 一个 基础 - 酮 的 同性恋 花朵 站立 - ing 在 这 地面 是 - 边 他 ,

他身旁地上放着一篮艳丽的鲜花。

[ænd; ənd][ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][gɑː(r)] - [lænd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði][pet] , [wɪtʃ] [wen] ,
and is making a gar - land for the neck of the pet , which when ,
和 是 制作 一个 加尔 - 土地 为了 这 脖子 的 这 宠物 , 哪个 什么时候 ,

并正在为宠物制作一个花环，挂在宠物脖子上，当……

[dres] - [ed][aʊt] , [wɪl] [nəʊ] [daʊt] [kʌt][ə; eɪ][viː] - [ri] [smɑːt] [fi] - [ˈgʊri] .
dress - ed out , will no doubt cut a ve - ry smart fi - gure .
裙子 - 编辑 出去 , 将要 不 怀疑 切 一个 ve - ry 聪明的 菲 - 图形 .

盛装打扮后，无疑会显得非常英俊潇洒。

['tʃɑːrlzɪz] [njuː] [bəʊt] .
CHARLES'S NEW BOAT .
查尔斯的 新的 船 .

查尔斯的新船。

['aʊə(r)] [jʌŋ] [seɪl] - [ɔː(r)][hæz; həz][dʒʌst] [lɔːntʃ] - [ed][hɪz; ɪz] [njuː] [vɛs] - [sel] ,
Our young sail - or has just launch - ed his new ves - sel ,
我们的 年轻的 帆 - 或者 有 只是 发射 - 编辑 他的 新的 ves - sel ,

我们这位年轻的水手刚刚下水了他的新船。

[ænd; ənd][ə; eɪ][viː] - [ri] [niːt] [ænd; ənd][trɪm][wʌn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
and a ve - ry neat and trim one it is .
和 一个 ve - ry 整洁的 和 修剪 一 它 是 .

而且它非常整洁利落。

[ðə; ði] [rɪg] - [gɪŋ] [ɪz][ɪn] [gʊd] [ɔː(r)] - [dɜːr] , [ænd; ənd][ðə; ði][wɪnd] [fɪlz] [ðə; ði] [spred] - [ɪŋ] [seɪlz]
The rig - ging is in good or - der , and the wind fills the spread - ing sails
这 钻井平台 - 姜 是 在 好的 或者 - 德尔 , 和 这 风 填充 这 传播 - ing 帆
[breɪv] - [ˌel'waɪ] .
brave - ly .
勇敢的 - ly .

索具状况良好，风勇敢地吹满了张开的风帆。

[ðə; ði] [greɪs] [ænd; ənd] [bəʊ] - [taɪ; ti][ɒv; əv][ðə; ði] [bɑːk] [siːm] [greɪt] - [ˌel'waɪ][tuː; tə][diː] - [lait]
The grace and beau - ty of the bark seems great - ly to de - light
这 优雅 和 帅哥 - ty 的 这 吠 似乎 伟大的 - ly 到 德 - 光
[tʃɑːlz] ,
Charles ,
查尔斯 ,

树皮的优美和美丽似乎令查尔斯非常高兴。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][hɪz; ɪz] [tuː] [sɪs] - [tɜːrs] , [huː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][pɑː(r)] - [teɪk] [ɪn][ðə; ði] [pliː] -
as well as his two sis - ters , who have come to par - take in the plea -
作为 出色地 作为 他的 二 妹妹 - 特斯 , WHO 有 来 到 帕 - 拿 在 这 恳求 -
[ʃʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [siːn] .
sure of the scene .
当然 的 这 场景 .

以及他的两个妹妹，她们也来享受这番景象带来的乐趣。

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [kɑː(r)] - [gəʊ][ðə; ði] [vɛs] - [sel][hæz; həz][ɒn] [bɔːd] ,
I do not know what car - go the ves - sel has on board ,
我 做 不是 知道 什么 车 - 去 这 ves - sel 有 在 木板 ,

我不知道船上装载了什么货物。

[bʌt; bət][ai] [θɪŋk] [ðeə(r)][ɪz][nɒt] [mʌtʃ] [dæn] - [gair][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][biː; bi] - [ɪŋ] [rek] - [ed] ,
but I think there is not much dan - ger of her be - ing wreck - ed ,
但 我 思考 那里 是 不是 很多 担 - 格尔 的 她 是 - ing 破坏 - 编辑 ,

但我认为她遭遇不测的危险并不大。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] [laɪk] - [ˌel'waɪ][tuː; tə][seɪl][fɑː(r)] [aʊt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][mɑːs] - [tɝːz] [keə(r)][ænd; ənd]
as she is not like - ly to sail far out of her mas - ter's care and
作为 她 是 不是 喜欢 - ly 到 帆 远的 出去 的 她 mas - 特尔的 关心 和
[saɪt] .
sight .
视线 .

因为她不太可能驶离船长的照料和视线范围太远。

[kaɪnd] - [nes] [tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] .
KIND - NESS TO THE POOR .
种类 - 内斯 到 这 贫穷的 .

善待穷人。

[wɒt] [ə; eɪ] [pliː] - [ʃʊə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [siː] [tʃɪl] - [drɛn] [wɪð] [gʊd] [ænd; ənd][kaɪnd] [hɑːts] .

What a plea - sure it is to see chil - dren with good and kind hearts .

什么 一个 恳求 - 当然 它 是 到 看 孩子 - 孩子们 和 好的 和 种类 心 .

看到心地善良的孩子们，真是一件令人欣慰的事。

[haʊ] [ðə; ði] [swiːt] [lɪt] - [tliː][gɜːl][ˌeɪ ˈpiː] - [peəz] [tuː; tə][paɪ] - [taɪ; ti][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ɪn] - [fɜːm][əʊld]

How the sweet lit - tle girl ap - pears to pi - ty the poor in - firm old

如何 这 甜的 点燃 - 特尔 女孩 ap - 梨 到 π - ty 这 贫穷的 在 - 公司 老的

[wəʊ] - [mæn][tuː; tə] [huːm] [ʃiː; ʃi][ɪz][gɪv] - [ɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][pen] - [ˌenˈwaɪ] ,

wo - man to whom she is giv - ing her pen - ny ,

wo - 男人 到 谁 她 是 给予 - ing 她 笔 - 纽约 ,

这位甜美的小女孩似乎很同情那位体弱多病的穷老妇人，她把自己的便士给了她。

[ænd; ənd][səʊ] [dʌz] [hɜː(r); hə(r)] [brɒθ] - [ɜː(r)] [huː] [hæz; həz][biː; bi] - [fɔː(r)][gɪv] - [ɪn] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv]

and so does her broth - er who has be - fore giv - en his share of

和 所以 做 她 肉汤 - 呃 WHO 有 是 - 前 给予 - 英文 他的 分享 的

[ˌɑːr ˈiː] - [liːf] .

re - lief .

关于 - 利夫 .

她的哥哥也一样，他之前也曾捐献过自己的那份救济金。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [gʊd] [mɑː] - [mɑː][stændz] [lʊk] - [ɪŋ] [ɒn] [wɪð] [diː] - [lait] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [meɪ] [wel]

And their good ma - ma stands look - ing on with de - light , as she may well

和 他们的 好的 玛 - 玛 站立 看 - ing 在 和 德 - 光 , 作为 她 可能 出色地

[duː; də] ,

do ,

做 ,

而他们善良的妈妈则在一旁欣慰地看着，这也很正常。

[æt; ət][ðə; ði][kɒn] - [dʌkt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ɒf] - [sprɪŋ] .

at the con - duct of her off - spring .

在 这 康 - 管 的 她 离开 - 春天 .

对其子女的行为。

[ɪf] [wiː; wi][dɪd][bʌt; bət][ˌɑːr ˈiː] - [flɛkt] [ɒn][ðə; ði][kɒm] - [fɔːrts] [wɪtʃ] [gɒd] [əl] - [ləʊz] [ˌjuː ˈes][tuː; tə] [ɪn] -

If we did but re - flect on the com - forts which God al - lows us to en -

如果 我们 做过 但 关于 - 屈伸 在 这 com - 堡垒 哪个 上帝 al - 低 我们 到 英文 -

[dʒɔɪ] ,

joy ,

喜悦 ,

如果我们能反思一下上帝允许我们享受的舒适生活，

[waɪl] [səʊ][mɑː] - [ˌenˈwaɪ][pɔː(r); pʊə(r)][kriːˈeɪ] - [tjʊrz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [wɒnt] [ænd; ənd] [sɪk] - [nes] [ænd; ənd]

while so ma - ny poor crea - tures are in want and sick - ness and

尽管 所以 玛 - 纽约 贫穷的 创造 - 图片 是 在 想 和 生病的 - 内斯 和

[ɛs oʊ ɑːr] - [rəʊ] ,

sor - row ,

索尔 - 排 ,

当那么多可怜的生灵生活在贫困、疾病和悲伤之中时，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][əl] - [weɪz] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [ʃəʊ] [ˈaʊə(r)] - [selvz] [greɪt] - [fʊl; fl][tuː; tə][hɪm][baɪ][help] -

we should al - ways be glad to shew our - selves grate - ful to him by help -

我们 应该 al - 方式 是 高兴的 到 展示 我们的 - 自我 格特 - 满 到 他 经过 帮助 -

[ɪŋ] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][dɪs] - [tres] .

ing those who are in dis - tress .

ing 那些 WHO 是 在 迪斯 - 树 .

我们应该始终乐于帮助那些身处困境的人，以此表达我们对他的感激之情。

[ðə; ði] [pet] [dɒg] .

THE PET DOG .

这 宠物 狗 .

宠物狗。

[stænd] [ʌp] , [pɒm] - [peɪ] !
Stand up , Pom - pey !
站立 向上 , 蓬松 - 佩 !

站起来，庞贝！

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn] - [ˌel'waɪ] [hɑːf] [ə; eɪ] [sɒl] - [ˌdiː 'aɪ] - [ɜː(r)] [jet] .
You are on - ly half a sol - di - er yet .
你 是 在 - ly 一半 一个 索尔 - 迪 - 呃 然而 .

你现在还只是个半兵。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [gɒt] [jɔː(r); jə(r)] [gʌn] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hænd] ,
You have got your gun in your hand ,
你 有 得到 你的 枪 在 你的 手 ,

你手里拿着枪，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [mʌst; məst] [pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [hel] - [met] [ɒn] [biː; bi] - [saɪdz] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [kɒm] - [pliːt] .
but we must put your hel - met on be - sides to make you com - plete .
但 我们 必须 放 你的 帮助 - 遇见 在 是 - 侧面 到 制作 你 com - 完成 .

但我们必须把你的头盔戴在旁边，才能让你完整。

[pɔː(r); pʊə(r)] [pɒm] - [peɪ] !
Poor Pom - pey !
贫穷的 蓬松 - 佩 !

可怜的庞贝！

[hiː; hi] [ɪz] [æz; əz] [piːs] - [fʊl; fl] [ænd; ənd] ['kwaɪət] [æz; əz] [ə; eɪ] [læm] ,
he is as peace - ful and quiet as a lamb ,
他 是 作为 和平 - 满 和 安静的 作为 一个 羊肉 ,

他像羔羊一样温顺安静。

[ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ə; eɪ] - [ˌen'waɪ] [θɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [kæn; kən] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪz] [təʊld] [tuː; tə] [duː; də] .
and willing to do a - ny thing that he can which he is told to do .
和 愿意的 到 做 一个 - 纽约 事物 那 他 能 哪个 他 是 讲述 到 做 .

他愿意做任何被吩咐他去做的事情。

[ðə; ði] [tʃɪl] - [drɛn] [raʊnd] [hɪm] [siːm] [kaɪnd] [ænd; ənd] [fɒnd] [ɒv; əv] [hɪm] ,
The chil - dren round him seem kind and fond of him ,
这 孩子 - 孩子们 圆形的 他 似乎 种类 和 喜爱 的 他 ,

他周围的孩子们似乎都很友善，也很喜欢他。

[ænd; ənd] [ai] [trʌst] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [kiːp] [hɪm] [stænd] - [ɪŋ] [lɒŋ] , [biː; bi] - [kɔːz] ,
and I trust they will not keep him stand - ing long , be - cause ,
和 我 相信 他们 将要 不是 保持 他 站立 - ing 长的 , 是 - 原因 ,

我相信他们不会让他站太久，因为，

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ə; eɪ] - [mjuːz] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɔː(r)] [tuː] ,
though it may a - muse them to see him play a trick or two ,
尽管 它 可能 一个 - 沉思 他们 到 看 他 玩 一个 诡计 或者 二 ,

虽然看到他耍一两个小把戏可能会让他们觉得很有趣，

[ðɪs] [ˌpiː əʊ 'es] - [tjʊr] [ɪz] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [hɪm] .
this pos - ture is not easy to him .
这 位置 - 真 是 不是 简单的 到 他 .

这个姿势对他来说并不容易。

[ðə; ði] [rɒk] - [ɪŋ] [hɔːs] .
THE ROCK - ING HORSE .
这 岩石 - ing 马 .

摇摇马。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][fɑː] - [muːs] [dæʃ] - [ɪŋ] [stiːd] , [ænd; ənd][hiː; hi][ˌeɪ ˈpiː] - [peəz] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][viː] -
This is a fa - mous dash - ing steed , and he ap - pears to have a ve -
这 是 一个 法 - 老鼠 短跑 - ing 骏马 , 和 他 ap - 梨 到 有 一个 ve -
[ri] [smɑːt] , [ˌeɪ ˈsiː] - [taɪv] [jʌŋ] [riː] - [dɜːr] .
ry smart , ac - tive young ri - der .
ry 聪明的 , 空调 - ive 年轻的 ri - 德尔 .

这是一匹著名的骏马，它的骑手看起来非常聪明活泼。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][fɜːm][ænd; ənd] [greɪs] - [fʊl; fl] [siːt] , [ænd; ənd][hæz; həz][hɪz; ɪz][reɪnz] [wel] [ɪn][hænd]
He has a firm and grace - ful seat , and has his reins well in hand
他 有 一个 公司 和 优雅 - 满 座位 , 和 有 他的 缰绳 出色地 在 手
.
.
.

他坐姿稳重优雅，缰绳也控制得很好。

[hiː; hi] [raɪdz] [tuː] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ku] - [reɪdʒ] ,
He rides too with a great deal of cou - rage ,
他 骑行 也 和 一个 伟大的 交易 的 库 - 愤怒 ,

他骑马时也展现出极大的勇气。

[əl] - [ðəʊ] [wiː; wi][mʌst; məst][æd] - [ˌem aɪ ˈtiː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tˈʃɑːg] - [ɜː(r)][ɪz][nɒt] [laɪk] - [ˌelˈwaɪ][tuː; tə]
al - though we must ad - mit that his charg - er is not like - ly to
al - 尽管 我们 必须 广告 - 密特 那 他的 充电 - 呃 是 不是 喜欢 - ly 到
[swɜːv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔːs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɪʃ] - [iːz][hɪm][tuː; tə] [kiːp] ,
swerve from the course which he wish - es him to keep ,
急转弯 从 这 课程 哪个 他 希望 - es 他 到 保持 ,

虽然我们必须承认，他的坐骑不太可能偏离他希望它保持的路线，

[nɔː(r)] , [ðəʊ] [gəʊ] - [ɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [gæl] - [lɒp] ,
nor , though go - ing at full gal - lop ,
也不 , 尽管 去 - ing 在 满的 女孩 - 垂落 ,

即便全速前进，

[ɪz][ðeə(r)] [ˈeni] [dæn] - [gair][ɒv; əv][hɪz; ɪz][biː; bi] - [ɪŋ] [θrəʊn] [ɔː(r)] [rʌn] [ə; eɪ] - [wei] [wɪð] [baɪ][ðə; ði]
is there any dan - ger of his be - ing thrown or run a - way with by the
是 那里 任何 担 - 格尔 的 他的 是 - ing 抛掷 或者 跑步 一个 - 方式 和 经过 这
[duː; də] - [ˈsaɪli][kriːˈeɪ] - [tjʊr] [ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [maʊnt] - [ed] .
do - cile crea - ture on which he is mount - ed .
做 - 西尔 创造 - 真 在 哪个 他 是 山 - 编辑 .

他是否有可能被他所骑乘的温顺动物甩下来或带走？

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [blæk] .
THE POOR BLACK .
这 贫穷的 黑色的 .

可怜的黑人。

[ɪn][sʌm; səm] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [weə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz][viː] - [ri] [hɒt] , [ðə; ði] [skɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði]
In some parts of the world , where the sun is ve - ry hot , the skins of the
在 一些 部分 的 这 世界 , 在哪里 这 太阳 是 ve - ry 热的 , 这 皮肤 的 这
[ˈpiːəʊ] - [pliː] ,
peo - ple ,
人 - ple ,

在世界某些地区，阳光非常强烈，人们的皮肤，

[ɪn] - [sted] [ɒv; əv][biː; bi] - [ɪŋ] [waɪt] , [laɪk]['aʊəz] , [ɑː(r); ə(r)][kwaɪt] [blæk] ; [ðiːz] [fəʊks][ɑː(r); ə(r)][kɔːl] -
in - stead of be - ing white , like ours , are quite black ; these folks are call -
在 - 坚定 的 是 - ing 白色的 , 喜欢 我们的 , 是 相当 黑色的 ; 这些 各位 是 称呼 -
[ed][ˌen ˈiː] - [gruːs] .
ed ne - groes .
编辑 ne - 格罗斯 .

他们不像我们一样是白人，而是黑人；这些人被称为黑鬼。

[sʌm; səm] [wɪk] - [ed] [men] [teɪk] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] [hoʊmz] , [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm]
Some wick - ed men take them from their homes , and make them
一些 灯芯 - 编辑 男人 拿 他们 从 他们的 房屋 , 和 制作 他们
[sleɪvz] [ænd; ənd] [ɪl] - [triːt] [ðem; ðəm] ;
slaves and ill - treat them ;
奴隶 和 患病的 - 对待 他们 ;

有些恶人把他们从家中掳走，奴役他们，虐待他们；

[ænd; ənd][mɑː] - [ˌenˈwaɪ][sil] - [ˌelˈwaɪ] [tʃɪl] - [drɛn] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] - ['freid][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [biː; bi] - [kɔːz]
and ma - ny sil - ly chil - dren are a - fraid of them , be - cause
和 玛 - 纽约 硅 - ly 孩子 - 孩子们 是 一个 - 害怕 的 他们 , 是 - 原因
[ðeɪ] [siːm] ['ʌgli] .
they seem ugly .
他们 似乎 丑陋的 .

许多愚蠢的孩子害怕它们，因为它们看起来很丑。

[ai][ˌeɪ ˈem][glæd][tuː; tə] [siː] [ðæt] ['aʊə(r)] [jʌŋ] [frendz] [hæv; həv] [biːn] [tɔːt] [bet] - [tɜː] .
I am glad to see that our young friends have been taught bet - ter .
我 是 高兴的 到 看 那 我们的 年轻的 朋友们 有 到过 教授 赌注 - 特尔 .

我很高兴看到我们的年轻朋友们接受了更好的教育。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lʊk] - [ɪŋ] [wɪð] [paɪ] - [taɪ; ti][æt; ət][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [blæk] [mæn] ,
They are look - ing with pi - ty at the poor black man ,
他们 是 看 - ing 和 π - ty 在 这 贫穷的 黑色的 男人 ,

他们用怜悯的目光看着那个可怜的黑人。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɪt] - [tliː][wʌn][ɪz][gɪv] - [ɪŋ] [hɪm][sʌm; səm][ˌɑːr ˈiː] - [liːf] .
and the lit - tle one is giv - ing him some re - lief .
和 这 点燃 - 特尔 一 是 给予 - ing 他 一些 关于 - 利夫 .

小家伙正在给他带来一些安慰。

[ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [gɒd] [meɪd] [ɔːl] [men][ɒv; əv][ɔːl][kɒl] - ['aʊəz] ,
They know that God made all men of all col - ours ,
他们 知道 那 上帝 制成 全部 男人 的 全部 科尔 - 我们的 ,

他们知道上帝创造了各种肤色的人，

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][iː] - [kwɑːl][biː; bi] - [fɔː(r)][hɪm] .
and that we are all e - qual be - fore him .
和 那 我们 是 全部 e - 资格 是 - 前 他 .

在他面前，我们都是平等的。

[ðə; ði] [njuː] ['ʃuːz] .
THE NEW SHOES .
这 新的 鞋 .

新鞋。

[jes] , ['beɪbi][ɪz] [smɑːt] [ɪn] - [diːd] [naʊ] .
Yes , baby is smart in - deed now .
是的 , 婴儿 是 聪明的 在 - 契据 现在 .

是的，宝宝现在确实很聪明。

[haʊ] [praʊd] [ʃiː; ʃi][ɪz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [njuː] ['ʃuːz] ,
How proud she is of her new shoes ,
如何 自豪的 她 是 的 她 新的 鞋 ,

她对自己的新鞋感到非常自豪。

[ænd; ənd] [haʊ] [ˌiː ˈeɪ] - [gair][ʃiː; ʃi][ɪz][tuː; tə][pʊt] [aʊt][hɜː(r); hə(r)] [lɪt] - [tliː] [fiːt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðem; ðəm]
and how ea - ger she is to put out her lit - tle feet to shew them
和 如何 ea - 格尔 她 是 到 放 出去 她 点燃 - 特尔 脚 到 展示 他们
[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][brəʊ] - [θər] [ænd; ənd][sɪs] - [tɜː] ,
to her bro - ther and sis - ter ,
到 她 兄弟 - 那里 和 妹妹 - 特尔 ,

她多么渴望伸出小脚丫给弟弟妹妹看啊!

[huː] [siːm] [skeəs] - [ˌelˈwaɪ] [les] [pliːz] - [ed][ðæn; ðən][hɜː(r); hə(r)] - [self] .
who seem scarce - ly less pleas - ed than her - self .
WHO 似乎 稀少 - ly 较少的 请 - 编辑 比 她 - 自己 .

他们似乎和她一样不高兴。

[hɜː(r); hə(r)][mɑː] - [mɑː] [tuː] [lʊks] [wɪð] [diː] - [lait] [ʌp] - [ɒn][ðə; ði] [pliː] - [ʃʊə(r)][hɜː(r); hə(r)][ˌbiː ˈeɪ] - [baɪ] [fiːlz] ,
Her ma - ma too looks with de - light up - on the plea - sure her ba - by feels ,
她 玛 - 玛 也 看起来 和 德 - 光 向上 - 在 这 恳求 - 当然 她 ba - 经过 感觉 ,

她的妈妈也满脸喜悦地看着她的宝宝，确信她感到很开心。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] - [gets] [ɔːl][ðə; ði] [traʊ] - [bleɪ][ʃiː; ʃi][hɜː(r); hə(r)] - [self][hæz; həz][hæd; həd] .
and for - gets all the trou - ble she her - self has had .
和 为了 - 获得 全部 这 洞 - ble 她 她 - 自己 有 有 .

她忘记了自己遇到的所有麻烦。

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tʃɪl] - [drɛn][kæn; kən][biː; bi] [greɪt] - [fʊl; fl][iː] - [ˈnɔː] [tuː; tə][ðeə(r)][kaɪnd]
I do not know how chil - dren can be grate - ful e - nough to their kind
我 做 不是 知道 如何 孩子 - 孩子们 能 是 格特 - 满 e - 足够了 到 他们的 种类
[ˈpeərənts] [huː] [ðʌs] [prəʊ] - [ˈviːdeɪ][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðeə(r)][ˈwɒnts][ænd; ənd] [pliː] - [ˈʃʊrz] [ɪn][ðeə(r)][help] - [les] [eɪdʒ] .
parents who thus pro - vide for all their wants and plea - sures in their help - less age .
父母 WHO 因此 专业 - 视频 为了 全部 他们的 想要 和 恳求 - 确定 在 他们的 帮助 - 较少的 年龄 .

我不知道孩子们该如何才能对善良的父母表达足够的感激之情，因为父母在他们年幼无助的时候满足了他们所有的愿望和快乐。

[ðə; ði][brəʊ] - [ken] [dɒl] .
THE BRO - KEN DOLL .
这 兄弟 - 肯 玩具娃娃 .

破碎的肯娃娃。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][sæd] [piːs] [ɒv; əv][ˌem aɪ ˈes] - [tʃiːf] , [ænd; ənd] , [ɪf] [ai][ˌeɪ ˈem] [raɪt] [ɪn][maɪ] [ges] , [mæd] - [ˌeɪ ˈem] [pʊs] ,
Here is a sad piece of mis - chief , and , if I am right in my guess , Mad - am Puss ,
这里 是 一个 伤心 片 的 误 - 首席 , 和 , 如果 我 是 正确的 在 我的 猜测 , 疯狂的 - 是 猫 ,

这是一件令人悲哀的恶事，而且，如果我猜得没错的话，是猫夫人干的。

[baɪ][ðə; ði][mæn] - [nɜːr][ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][ɪz][skʌd] - [dɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ɪz][ðə; ði][ˌeɪ ˈjuː] - [θɔː(r)] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
by the man - ner in which she is scud - ding out of the room is the au - thor of it .
经过 这 男人 - ner 在 哪个 她 是 飞毛腿 - 叮 出去 的 这 房间 是 这 au - 雷神 的 它 .

从她飞快地冲出房间的方式来看，她就是作者。

[ai][sʌs] - [pɛkt] [ðæt] , [waɪl] [ðə; ði] [dɒl] [wɒz; wəz][ˌelˈwaɪ] - [ɪŋ] [əˈpɒn][ðə; ði] [stuːl] ,
I sus - pect that , while the doll was ly - ing upon the stool ,
我 可疑 - 果胶 那 , 尽管 这 玩具娃娃 曾是 ly - ing 之上 这 凳子 ,

我怀疑，当娃娃躺在凳子上时，

[ðə; ði][kæt][biː; bi] - [gæn][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ɪts] [lɒŋ] [kləʊðz] , [tɪl] [ʃiː; ʃi] [pʊl] - [ed][ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [flɔː(r)] ,
the cat be - gan to play with its long clothes , till she pull - ed it down on the floor ,
这 猫 是 - 甘 到 玩 和 它是 长的 衣服 , 直到 她 拉 - 编辑 它 向下 在 这 地面 ,

猫开始玩弄它的长衣服，直到把它扯到地上。

[weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][gɒt][ˈbrəʊkən][æz; əz][wiː; wi] [siː] .
where it got broken as we see .
在哪里 它 得到 破碎的 作为 我们 看 .

我们可以看到，它就是在这里被弄坏的。

[keə(r)] [mait] [hæv; həv][spɑː(r)] - [ed] [ðɪs] [lɒs] .
Care might have spar - ed this loss .
关心 可能 有 斯帕 - 编辑 这 损失 .

如果得到细心照料，或许可以避免这场悲剧。

[ɪf] [ðə; ði] [lɪt] - [tliː][gɜːl] , [biː; bi] - [fɔː(r)][gəʊ] - [ɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][mjuː] - [sɪk] ,
If the lit - tle girl , be - fore go - ing to her mu - sic ,
如果 这 点燃 - 特尔 女孩 , 是 - 前 去 - ing 到 她 亩 - 原文如此 ,

如果小女孩在去听音乐之前，

[hæd; həd] [pʊt] [ðə; ði] [dɒl] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [aʊt] [ɒv; əv] - [riːtʃ] , [ɔːl] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [seɪf] .
had put the doll in a high place out of puss's reach , all would have been safe .
有 放 这 玩具娃娃 在 一个 高的 地方 出去 的 - 抵达 , 全部 会 有 到过 安全的 .

如果把玩偶放在猫咪够不到的高处，那就安全了。

[kleɪ] - [vɜː] [tʃɑːlz] [ænd; ənd] [stiːə] - [daɪ][dʒeɪn] .
CLE - VER CHARLES AND STEA - DY JANE .
克利夫兰 - VER 查尔斯 和 偷窃 - dy 简 .

聪明的查尔斯和沉稳的简。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [saɪt] [wɜːθ] [lʊk] - [ɪŋ] [æt; ət] .
This is a sight worth look - ing at .
这 是 一个 视线 值得 看 - ing 在 .

这是一处值得一看的景象。

[nəʊ][wʌn][ai] - [ˈdiːˌɛlˈiː][bʌt; bət][ɔːl][mæk] - [ɪŋ] [sʌm; səm] [gʊd] [juːz][ɒv; əv][ðeə(r)][taɪm] .
No one i - dle but all mak - ing some good use of their time .
不 一 我 - dle 但 全部 制作 - ing 一些 好的 使用 的 他们的 时间 .

没有人闲着，大家都在充分利用时间。

[mɑː] - [mɑː][ɪz] [set] - [ɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [pæt] - [tɜːn] .
Ma - ma is sett - ing a good pat - tern .
马 - 玛 是 设置 - ing 一个 好的 拍 - 燕鸥 .

妈妈正在树立一个好榜样。

[ʃiː; ʃi][ɪz][buː] - [saɪ][ɪn] [riːd] - [ɪŋ] [waɪl] [lɪt] - [tliː][dʒeɪn][ɪz] [wɜːk] - [ɪŋ] [kləʊz] - [ˌelˈwaɪ][æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [ˈniːd(ə)l] ,
She is bu - sy in read - ing while lit - tle Jane is work - ing close - ly at her needle ,
她 是 布 - sy 在 读 - ing 尽管 点燃 - 特尔 简 是 工作 - ing 关闭 - ly 在 她 针 ,

她正专心致志地读书，而小简则在认真地做针线活。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][el] - [dɜːr][brəʊ] - [θər] [tʃɑːlz] [ɪz][tɑːk] - [ɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [gləʊb] [ðə; ði][ˌɛmˌiːˈeɪ] - [ʃʊə(r)]
and her el - der bro - ther Charles is tak - ing on the Globe the mea - sure
和 她 el - 德尔 兄弟 - 那里 查尔斯 是 tak - ing 在 这 地球 这 梅亚 - 当然
[ɒv; əv][ðə; ði][dɪs] - [tæns] [biː; bi] - [twiːn] [tuː] [ˌnæm ˈplɑː] - [sɛs] .
of the dis - tance be - tween two pla - ces .
的 这 迪斯 - 坦斯 是 - 青少年 二 普拉 - ces .

她的哥哥查尔斯正在参加环球测量，测量两个地方之间的距离。

[ðeə(r)][mɑː] - [mɑː][mʌst; məst] [fiːl] [mʌtʃ] [pliː] - [ʃʊə(r)][ɪn] [siː] - [ɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tʃɪl] - [drɛn] [ɪm] - [plɔɪ]
Their ma - ma must feel much plea - sure in see - ing her chil - dren em - ploy
他们的 玛 - 玛 必须 感觉 很多 恳求 - 当然 在 看 - ing 她 孩子 - 孩子们 呃 - 策略
[ðem; ðəm] - [selvz] [səʊ] [wel] ,
them - selves so well ,
他们 - 自我 所以 出色地 ,

看到孩子们如此出色地发挥自己的才能，他们的妈妈一定感到非常高兴。

[ænd; ənd][æf] - [tɜː] [ðeə(r)] [wɜːk] [ɪz][əʊ] - [vɜː] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪn] - [dʒɔɪ][ðeə(r)] [pleɪ] , [wen] [ðeɪ] [gəʊ]
and af - ter their work is o - ver , they will en - joy their play , when they go
和 非洲 - 特尔 他们的 工作 是 o - 版本 , 他们 将要 英文 - 喜悦 他们的 玩 , 什么时候 他们 去
[tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] ,
to it ,
到 它 ,

工作结束后，他们就会享受玩耍的乐趣。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][lɑː] - [zaɪ][fəʊks][kæn; kən][ˈevə(r)][duː; də] .
more than la - zy folks can ever do .
更多的 比 拉 - zy 各位 能 曾经 做 .

比懒惰的人所能做的要多得多。

[ðə; ði] [mɔːn] - [ɪŋ] [lez] - [sʌn] .
THE MORN - ING LES - SON .
这 早晨 - ing LES - 儿子 .

晨间课程。

[wiː; wi] [niːd] [nɒt][ɑːsk] [wɛθ] - [ɜː(r)] [ðiːz] [tuː] [tʃɪl] - [drɛn][hæv; həv] [lɜːn] - [ed][ðeə(r)][mɔːn] - [ɪŋ]
We need not ask wheth - er these two chil - dren have learn - ed their morn - ing
我们 需要 不是 问 是否 - 呃 这些 二 孩子 - 孩子们 有 学习 - 编辑 他们的 早晨 - ing
[lez] - [sʌn][æz; əz] [ðeɪ] [ɔːt] .
les - son as they ought .
莱斯 - 儿子 作为 他们 应该 .

我们无需询问这两个孩子是否像他们应该做的那样吸取了早晨的教训。

[ðeə(r)] [əʊn] [smaɪl] - [ɪŋ] [fɑː] - [sɛs] ,
Their own smil - ing fa - ces ,
他们的 自己的 微笑 - ing 法 - ces ,

他们脸上带着笑容，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pliːz] - [ed] [lʊks] [ɒv; əv][ðeə(r)][pɑː] - [pɑː][ɑː(r); ə(r)][kwaɪt][iː] - [ˈnɔː] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː ˈes]
and the pleas - ed looks of their pa - pa are quite e - nough to tell us
和 这 请 - 编辑 看起来 的 他们的 帕 - 帕 是 相当 e - 足够了 到 告诉 我们
[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][gəʊ] - [ɪŋ] [θruː] [ðeə(r)][lɑː] - [bɒrz] [ɪn][ə; eɪ][prəʊ] - [pə(r)][mæn] - [nɜːr] ,
that they are go - ing through their la - bours in a pro - per man - ner ,
那 他们 是 去 - ing 通过 他们的 拉 - 交易所 在 一个 专业 - 每 男人 - ner ,

他们爸爸满意的表情足以告诉我们，他们正在按部就班地完成劳动。

[ænd; ənd][nɒt][laɪk][sʌm; səm][lɪt] - [tliː][fəʊks] [ðæt] [stɒp] , [ænd; ənd] [blʌn] - [dɜːr] , [ænd; ənd][stæm] - [mɜr]
and not like some lit - tle folks that stop , and blun - der , and stam - mer
和 不是 喜欢 一些 点燃 - 特尔 各位 那 停止 , 和 布鲁 - 德尔 , 和 印章 - 梅尔
,
,
,

不像有些小家伙那样，说话慢吞吞的，语无伦次，结结巴巴的。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][əl] - [weɪz] [wɒnt] - [ɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][təʊld] .
and are al - ways want - ing to be told .
和 是 al - 方式 想 - ing 到 是 讲述 .

他们总是希望被告知。

[ðeə(r)][pɑː] - [pɑː] [wɪl] [ai][deə(r)] [seɪ] [ˌɑːr 'iː] - [wɔːd] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [preɪz] , [ænd; ənd] , [viː] - [ri]
Their pa - pa will I dare say re - ward them with his praise , and , ve - ry
他们的 帕 - 帕 将要 我 敢 说 关于 - 病房 他们 和 他的 称赞 , 和 , ve - ry
[laɪk] - [ˌel'waɪ] ,
like - ly ,
喜欢 - ly ,

我敢说，他们的爸爸会给予他们表扬作为奖励，而且很可能，

[baɪ][tɑːk] - [ɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [wɪð] [hɪm] .
by tak - ing them out with him .
经过 tak - ing 他们 出去 和 他 .

他带他们出去玩。

['dɑːrtən] [ænd; ənd] [sʌnz]
DARTON AND SON'S
达顿 和 儿子的

达顿父子公司

['tʃɪldrənz] [bʊks] .
CHILDREN'S BOOKS .
孩子们的 图书 .

儿童书籍。

[wʌn] ['ʃɪlɪŋ] [iːtʃ] .
One Shilling Each .
一 先令 每个 .

每人一先令。

['eɪviəri] ([ðə; ði]) , [ɔː(r)][æn; ən] [ə'griːəb(ə)l] ['vɪzɪt] .
Aviary (the) , or an Agreeable Visit .
鸟舍 (这) , 或者 一个 同意 访问 .

鸟舍（the），或一次愉快的访问。

[bʊk] [ɒv; əv] [treɪdz] , [wɪð] ['kʌləd] [pleɪts] .
Book of Trades , with coloured plates .
书 的 交易 , 和 有色 盘子 .

《行业名录》，附彩色插图。

['brɪtɪʃ] ['sɔvrinz] , [frɒm; frəm] ['wɪljəm] [ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] [tuː; tə] [dʒɔːdʒ] [ðə; ði] [fɔːθ] , 12mo .
British Sovereigns , from William the Conqueror to George the Fourth , 12mo .
英国 君主 , 从 威廉 这 征服者 到 乔治 这 第四 , 12mo .

英国君主，从征服者威廉到乔治四世，12开本。

['krəʊkəs] , ([ðə; ði]) , [kən'teɪnɪŋ] [ə'rɪdʒən(ə)l]['poʊəmz][fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] , [baɪ][ai] . [iː] . [em] .
Crocus , (the) , containing Original Poems for young People , by I . E . M .
番红花 , (这) , 包含 原来的 诗歌 为了 年轻的 人们 , 经过 我 . E . M .
['elɪgənt] [pleɪts] .
elegant plates .
优雅的 盘子 .

Crocus，（该），收录了 IEM 为年轻人创作的原创诗歌，装帧精美。

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] ['lʌndən] , [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv][ɪts]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['prez(ə)nt]
Description of London , containing a Sketch of its History and present
描述 的 伦敦 , 包含 一个 草图 的 它是 历史 和 展示
[steɪt] , 12mo .
State , 12mo .
状态 , 12mo .

伦敦概况，包含其历史和现状概述，12开本。

['ɜːli] [siːdz] , [tuː; tə] [prə'djuːs] [sprɪŋ] ['flaʊəz] , [baɪ] ['meəri] ['eliət] .
Early Seeds , to produce Spring Flowers , by Mary Elliott .
早期的 种子 , 到 生产 春天 花朵 , 经过 玛丽 埃利奥特 .

玛丽·艾略特著《早熟种子，孕育春花》。

[fɜːst] [step] [tuː; tə] [ðə; ði] [frentʃ] ['læŋgwɪdʒ] , [baɪ] [ə; eɪ] . [ef] . [iː] . - , [wɪð] ['kʌləd] [ɪn'greɪvɪŋ]
First Step to the French Language , by A . F . E . Léssée , with Coloured Engravings
第一的 步 到 这 法语 语言 , 经过 一个 . F . E . - , 和 有色 雕刻
.
.
.

《法语入门》，作者：AFE Léssée，附彩色版画。

['flaʊəz] [ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] , [baɪ] ['meəri] ['eliət] .
Flowers of Instruction , by Mary Elliott .
花朵 的 操作说明 , 经过 玛丽 埃利奥特 .

《教诲之花》，作者：玛丽·艾略特。

['hæri] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [baɪ] ['wɪljəm] [pɑː(r)] , 12mo .
Harry and his Mother , by William Parr , 12mo .
哈里 和 他的 母亲 , 经过 威廉 帕尔 , 12mo .

哈利和他的母亲，作者威廉·帕尔，12个月。

['hæri] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [nɜːs] - [meɪd] , - [pleɪts] .
Harry and his Nurse - Maid , 24 plates .
哈里 和 他的 护士 - 女佣 , - 盘子 .

哈利和他的保姆，24 盘。

['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['aɪdlnəs] .
Industry and Idleness .
行业 和 懒惰 .

勤劳与懒惰。

['lædə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ælfəbet] , - ['kʌləd] [prɪnts] .
Ladder to the Alphabet , 16 Coloured Prints .
梯子 到 这 字母 , - 有色 印刷 .

字母阶梯，16 张彩色印刷品。

['lɪt(ə)l] [siːnz] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [fəʊks] , [ɪn] [wɜːdz] [nɒt] [ɪk'siːdɪŋ] [tuː] ['siləblz] , [wɪð] ['kʌləd]
Little Scenes for Little Folks , in words not exceeding two Syllables , with coloured
小的 场景 为了 小的 各位 , 在 字 不是 超过 二 音节 , 和 有色
[ɪn'greɪvɪŋ] .
Engravings .
雕刻 .

为小朋友们创作的小故事，文字不超过两个音节，配有彩色插图。

- (['mɪsɪz] .) ['iːzi] ['riːdɪŋ] ; ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] [tuː; tə] , [ænd; ənd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]
Lovechild's (Mrs .) Easy Reading ; being a Companion to , and intended to
- (太太 .) 简单的 阅读 ; 存在 一个 伴侣 到 , 和 故意的 到
['fɒləʊ] , [ðə; ði] " ['lɪt(ə)l] [və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] .
follow , the " Little Vocabulary .
跟随 , 这 " 小的 词汇 .

Lovechild（夫人）的简易阅读；是《小词汇》的配套读物，旨在配合《小词汇》使用。

" ['pegɪ] [ænd; ənd] ['mæmi] , [baɪ] ['meəri] ['eliət] .
" Peggy and Mammy , by Mary Elliott .
" 佩吉 和 妈咪 , 经过 玛丽 埃利奥特 .

《佩吉和妈妈》，玛丽·艾略特著。

[pet] [læm] ([ðə; ði]) ; [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪz] ['ædɪd] , [ðə; ði] ['lædə(r)] [tuː; tə] ['lɜːnɪŋ] , & [siː] .
Pet Lamb (the) ; to which is added , the Ladder to Learning , & c .
宠物 羊肉 (这) ; 到 哪个 是 额外 , 这 梯子 到 学习 , & c .

宠物羊羔（the）；此外还有学习阶梯等。

[pleɪn] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [fəʊks] , [baɪ] ['meəri] ['eliət] .
Plain Things for Little Folks , by Mary Elliott .
清楚的 事物 为了 小的 各位 , 经过 玛丽 埃利奥特 .
《给小朋友的简单事物》，作者：玛丽·艾略特。

['prez(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , 12mo .
Present for a Little Boy , 12mo .
展示 为了 一个 小的 男生 , 12mo .
送给12个月大的小男孩的礼物。

— — — — — — — [gɜːl] , ['dɪtəʊ] .
— — — — — — — Girl , Ditto .
— — — — — — — 女孩 , 同上 .
——————— 女孩，同上。

['ræʃ(ə)nəl] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] , ['dɪtəʊ] .
Rational Exhibition , Ditto .
合理的 展览 , 同上 .
理性展览公司，同上。

[rəʊz] ([ðə; ði]) , [kən'teɪnɪŋ] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['poʊəmz] , [baɪ] ['meəri] ['eliət] .
Rose (the) , containing Original Poems , by Mary Elliott .
玫瑰 (这) , 包含 原来的 诗歌 , 经过 玛丽 埃利奥特 .
玫瑰（the），收录了玛丽·艾略特的原创诗歌。

['rʊərəl] [ˌə'mjuːzmənts] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪmənt] , [wɪð] - ['kʌləd] [pleɪts] .
Rural Amusements and Employments , with 24 coloured plates .
乡村的 娱乐 和 就业 , 和 - 有色 盘子 .
乡村娱乐和就业，附24幅彩色插图。

['skrɪptʃə(r)] ['ælfəbet] , [baɪ] [ə; eɪ] ['peərənt] , [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
Scripture Alphabet , by a Parent , for his Children .
圣经 字母 , 经过 一个 父母 , 为了 他的 孩子们 .
一位家长为孩子们编写的圣经字母表。

['sɪmp(ə)l] [siːnz] [ɪn] ['rʊərəl] [laɪf] ; [wɪð] - ['kʌləd] [pleɪts] .
Simple Scenes in Rural Life ; with 24 coloured plates .
简单的 场景 在 乡村的 生活 ; 和 - 有色 盘子 .
乡村生活的简单场景；附24幅彩色插图。

['sɪmp(ə)l] ['stʌdiz] [ɪn] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [wɪð] ['kʌləd] [pleɪts] .
Simple Studies in Natural History , with coloured plates .
简单的 研究 在 自然的 历史 , 和 有色 盘子 .
自然史简明研究，附彩色插图。

[wæks] ['teɪpə(r)] ([ðə; ði]) , [ɔː(r)] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [bæd] ['hæbɪts] , [baɪ] ['meəri] ['eliət] .
Wax Taper (the) , or Effects of bad Habits , by Mary Elliott .
蜡 锥形 (这) , 或者 效果 的 坏的 习惯 , 经过 玛丽 埃利奥特 .
蜡锥（the），或不良习惯的影响，作者：玛丽·艾略特。

['wɪljəmz] ['siːkrət] , ['dɪtəʊ] .
William's Secret , Ditto .
威廉的 秘密 , 同上 .
威廉的秘密，同上。

12mo .
12mo .
12mo .
12个月

[waɪld] ['gɑːlənd] ([ðə; ði]) , [wɪð] ['sevrəl] ['kɒpə(r)] - [pleɪts] .
Wild Garland (the) , with several copper - plates .
荒野 花环 (这) , 和 一些 铜 - 盘子 .
野花环（the），附有几块铜版画。

['jeləʊ] ['ʃuːstriŋ] , [ɔː(r)][ðə; ði] [gʊd] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [ə'biːdiəns] [tuː; tə]['peərənts] , 12mo .

Yellow Shoestrings , or the good Effects of Obedience to Parents , 12mo .

黄色的 鞋带 , 或者 这 好的 效果 的 服从 到 父母 , 12mo .

黄色鞋带，或服从父母的好处，12个月。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神